INSTRUMENTUM PACIS,

Ab utriusque partis Plenipotentiariis,

CÆSAREIS ET REGIIS SUECICIS,

NEOMAGI

Anno clↄ lↄcLxx1x die $\frac{5\ \text{Februarii}}{26\ \text{Januarii}}$

Subscriptum & signatum.

Fredz-Fördrag/

Vthaff

Rom. Keyserl. och Swerizes Kongl. May:ters May:ters

Fullmächtige Legater uti Nimwegen den $\frac{5\ \text{Febr.}}{26\ \text{Jan.}}$ 1679 underskrifwit och med theras Signeten bekräfftadt.

HOLMIÆ.

Excudit NICOLAUS WANKIF, S. Reg. Maj. Typogr.

In Nomine Sanctissimæ & Individuæ Trinitatis.

Notum sit omnibus & singulis, quorum interest, aut quomodolibet interesse potest: Postquam ab initio hujus belli aliquot abhinc añis moti, inter Serenissimum & Potentissimum Principem ac Dominum, Dominum LEOPOLDUM, electum Romanorum Imperatorem semper Augustum, Germaniæ, Hungariæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatiæ, Sclavoniæ Regem, Archiducem Austriæ, Ducem Burgundiæ, Brabantiæ, Styriæ, Carinthiæ, Carniolæ, Marchionem Moraviæ, Ducem Lucemburgiæ, ac superioris & inferioris Silesiæ, Wirtembergæ

Vthi then aldrahelgeste och oåtskillelige Treefaldigheetz Nampn.

Det skal allom i gemeehn och hwarsom och enom i synnerhet/ som wederbör eller på hwarjehanda sätt angå kan/ witterligit wara: At sedan såsom ifrån begynnelsen aff dhetta Kriget / som nu någre åhr bort åth fördt är/ emellan dhen Stormächtigeste Högborne Furste och Herre/ Herr LEOPOLD/ vtwald Romerske Keysare/ altijd Rijkzens förmehrare/ i Tyskland / Vngern/ Böhmen/ Dalmatien, Croatien, Sclavonien Konung/ Erkiehertig til Österrijke / Hertig til Burgund, Braband, Steyer/ Kärnten / Crain/ March Grefwe til Mären/ Herre til Luxenburg/ Öfwer och Vnder Schlesien/ Wir-

& Teckæ, Principem Sueviæ, Comitem Habsburgi, Tyrolis, Ferretæ, Kyburgi & Goritiæ, Landgravium Alſatiæ, Marchionem Sacri Romani Imperii Burgoviæ, ac ſuperioris & inferioris Luſatiæ, Dominum Marchiæ Sclavonicæ, Portus Naonis & Salinarũ, ex una: & Sereniſſimum ac Potentiſſimum Principem ac Dominum, Dominum CAROLUM, Suecorum, Gothorum, Vandalorumq; Regem, Magnum Principem Finlandiæ, Ducem Scaniæ, Eſthoniæ, Livoniæ, Careliæ, Bremæ, Verdæ, Stettini- Pomeraniæ, Caſſubiæ & Vandaliæ, Principem Rugiæ, Dominum Ingriæ & Wiſmariæ, nec non Comitem Palatinum Rheni, Bavariæ, Juliaci, Cliviæ & Montium Ducem, ex altera parte; Sacra Cæſarea Majeſtas

&, Sa-

temberg och Täck / Furste i Schwaben / Grefwe til Hapßburg / Tyrol / Firdts / Kyborg och Goritz ; Landt-Grefwe i Elßas / thet helige Romerske Rykets March-Grefwe til Burgaw / Öfwer- och vnder Laußnits / Herre vthi Windiskmarck / Portnaon och Salins / på then ena ; Och then Stormächtigeste Högborne Furste och Herre / Herr CARL / Sweriges / Giöthes och Wändes Konung / Stoor-Furste til Finland / Hertig vti Skåne / Estland / Lifland / Carelen / Brehmen / Verden / Stettin- Pomern / Cassuben och Wänden ; Furste til Rügen / Herre öfwer Ingermanneland och Wißmar ; Så oc Pfaltz Grefwe wid Rhein / i Beyern / til Gülich / Cleve oc Bergen Hertig / å den andre sidan ; Hans Keyserl. Majestet jämwäl Hans Kongl.

Mayst.

& Sacra Regia Majeſtas Sueciæ nihil prius magiſq; in votis habuiſſent, quam per reſtitutionem pacis nunquam interrumpendæ, tot provinciarum deſolationem & effuſionem ſanguinis Chriſtiani ſiſtere, tandem divina bonitate factum eſſe, ut annitente Sereniſſimo ac Potentiſſimo Principe ac Domino, Domino CAROLO Secundo, Magnæ Britanniæ Rege, qui difficillimis hiſce Chriſtiani orbis temporibus, Mediator univerſim receptus, cum immortali ſua gloria, indefeſſo ſtudio pro tranquillitate publica & pace Generali, conſilia & officia ſua impendit; Sacra Cæſarea Majeſtas & Sacra Regia Majeſtas Sueciæ conſenſerint, ut congreſſus ad tractandam Pacem hic Neomagi Geldrorum inſtitueretur: Com-

Mayſt. af Swerige intet heller ſedt och önſkat hafwe/ än at igenom en ſtadigwarande och oryggelig Fredz återſkaffande/ ſå mycken blodz vtgiutelſe och ſå månge Länders förödande vthi Chriſtenheten vphöra och ſtillas måtte; Så är thet och igenom then högſtes Gudomelige Nåde och Godheet ſkedt/ at förmedelſt anwänd flijt och bearbetande/ aff then Stormächtigeſte Högborne Furſte och Herre/ Herr CARL den Andre/ Konung af Store Britannien, hwilken warandes vti deße ſwåre Chriſtenhetenes Tijder aff alle ſtrijdande Parterne för en Fredzmedlare antagen/ ſig til odödeligh Åhra och Beröm/ all oförtrutenheet/ gode Rådh och Anſlag oſparde hafft hafwer/ en allmen Fredh och Rolighet igen at förſkaffa; Här med ſå wij-

parentes igitur dicto loco utrinque constituti Legati Extraordinarii & Plenipotentiarii, â parte quidem Imperatoris, Reverendissimus, Illustrissimi & Excellentissimi Domini, Dominus JOHANNES, Episcopus Gurcensis, SacriRomaniImperii Princeps atque Sacræ Cæsareæ Majestatis Consiliarius, nec non Dominus FRANCISCUS UDALRICUS, Sacri Romani Imperii Comes Kinsky à Chinitz, & Tettau, Dominus in Chlumiz Sacræ Cæsareæ Majestatis Consiliarius Intimus, Camerarius, Regius Locumtenens, Provincialis Curiæ Regiæ Assessor, Appellationum Præses, aulæq; Regiæ in Regno Bohemiæ Præfectus; & Dominus THEODORUS ALTHETUS HENRICUS

à Stratt-

da kommit är / at så Hans Keyserl. Mayst. som Hans Kongl. Mayst. af Swerige samtyckt hafwe / at en sammankompst til thenne Fredens afhandlande här wedh Nimwegen i Gelderland skee måtte. Til hwilken ända bägge sijdors förordnade Etraordinarie Legater och Fulmächtige på ofwansagde Ort sig infunnit hafwe; Uppå Keysarens sijda then Högwyrdigeste/ så och the Hög- och Wälborne Herrar/ Herr JOHAN/ Biskop af Gurck/det helige Romerske Rijketz Furste och Hans Keyserl. May:tz Råd/så och Herr FRANTZ ULRICH/ det Helige Romerske Rijketz Grefwe til Kinsky aff Chinitz och Tettaw/ Herre til Chlumitz / Keyserl. May:tz hemlige Råd/Cammarherre/ Kongl. Ståthållare/Assessor i Kongl. Landthofwet/

Appel.

à STRATTMAN, Sacræ Cæsareæ Majestatis Consiliarius Imperii Aulicus; â parte vero Regis Sueciæ, Illustrissimi & Excellentissimi Domini, Dominus BENEDICTUS OXENSTIERNA, Comes in Korsholm & Wasa, Liber Baro in Mörby & Lindholm, Dominus in Kapuria & Kattila, Sacræ Regiæ Majestatis Regnique Sueciæ Senator ac Præses in summo, quod Wismariæ est, Tribunali, ut & supremus Legifer Ingriæ & Kexholmiæ; & Dominus JOHANNES PAULIN OLIVEKRANTZ, Dominus in Ulfshæl & Hofmanstorp, Sacræ Regiæ Majestatis Sueciæ Consiliarius Cancellariæ, Secretarius Status, & Judex Ordinarius territorii Widboënsis, post invocatum Divini Numinis auxilium

Appellations Præsident och Kongl. Hofmästare uti Böhmiske Rijket / sampt Herr THEOD. ALT. HENR. af STRATTMAN, Hans Keyserl. May:tz Rijkz Hof-Rådh; Men på Kongl. May:tz aff Swerige sijda / the Hög- och Wälborne Herrar / Herr BENGT OXENSTJERNA / Grefwe til Korßholm och Wasa / Frijherre til Möhrby och Lindholm / Herre til Capurien oc Kattila / Kongl. May:tz samt Sweriges Rijkes Råd oc Præsident uti Tribunalet i Wißmar / sampt Lagman öfwer Ingermanneland och Kexholms Lähn; så och Herr JOHAN PAULIN OLIVEKRANTZ / Herre til Ulffhäll och Hofmanstorp / Kongl. May:tz aff Swerige Cantzlij Rådh / Secreterare aff Staten och Häradzhöfding öfwer Widbohärad: Och efter en innerlig åkallan

lium, mutuasque Plenipotentiarum tabulas (quarũ apographa sub finem hujus Instrumenti verbotenus inserta sunt) ritè commutatas, interventu & operâ Illustrissimorum & Excellentissimorum Dominorum, Domini LAURENTII HYDE, Armigeri, Domini GUILIELMI TEMPLE, Baronetti, & Domini LEOLINI JENKINS, Equitis Aurati, Legatorum Extraordinariorum & Plenipotentiariorum Sacræ Regiæ Majestatis Magnæ Britanniæ, qui munere Mediatorio pro concilianda tranquillitate publica, ab anno 1675 hucusque, procul a partium studio, sedulo prudenterque perfuncti sunt, ad Divini Numinis gloriam & Christianæ Reipublicæ

åkallan om Gudz nådige bijstånd sampt Fulmachternes (hwilkas afskrifter wid ändan aff thetta Instrumentet ordh ifrån ord införde äre) wanlige förwäxling/ så och igenom the Hög- och Wälborne Herrars/ Herr LAURENTZ HYDES, Wäpnares/ Herr GUILELM TEMPLES, Baronets, och Herr LEOLINI JENKINS, Riddares / Kongl. May:tz aff Store Britannien förordnade Extraordinarie Legaters och Fulmächtiges förmedling och bearbetande/ som ifrån åhr 1675 in til nu / til then almenne Fredens och Rolighetenes återbringande/ theras mediations-Wärck vthan Wäldh eller något anseende til then ena Partens interesse mehr än then andres/ med synnerlig flijt och försichtigheet fört oc förrättat; Hafwe the til GUdz then högstes åhra oc Christenhetenes wälfärd

publicæ ſalutem, in mutuas pacis & amicitiæ Leges convenerunt tenore ſequenti.

I.

Sit Pax Chriſtiana, inviolabilis ac perpetua, veraque & ſincera amicitia inter Sacram Cæſaream Majeſtatem, Romanum Imperium, Eorumq; omnes atq; ſingulos fœderatos hac pace comprehenſos & ſingulorum Hæredes & Succeſſores ab una, atque Sacram Regiam Majeſtatem Regnumque Sueciæ, & Ejuſdem fœderatos hac pace comprehenſos atq; ſingulorū Hæredes ac Succeſſores ab altera parte, ideoq; ſtatim ceſſent omnes, cujus cunq; generis hoſtilitatum actus, per omnia & quævis utrinſque partis Regna, Status, Di-

fård/ ingått och ſlutit inbördes Fredh och Wänſkap på ſätt och wijs / ſom här effterföllier.

I.

Skal emellan Hans Keyſerl. Mayſt. och alle thes Bundzförwanter ſå ſampt ſom ſynnerligen/ hwilke i thenne Freden inbegrepne äre / ſå och hwars och ens Arſwingar och Effterkommande på then ena; Och i lijka måtto Hans Kongl. Mayſt. / Sweriges Rijke och thes Bundzförwanter/ ſom i thenne Freden införſattade äre / ſå och hwars och ens Arſwingar oc Effterkommande på then andre ſijdan / wara och förblifwa en Chriſtelig/oryggelig/ſtadigwarande och Ewigh Fredh/ ſampt en rätt och förtroligh Wänſkap; Förthenſkul och ſå allehanda fiendtligheter/ af hwad beſkaffenheet the hälſt wara kunne/ på bägge ſijdor nu ſtrax ophöra ſko-

tiones & Provincias ubicunque sitas, interque omnes & singulos eorundem subditos & Incolas, cujuscunque fuerint conditionis, ita ut altera pars alteri; nihil post hac inimicitiæ aut damni clam aut palam, directè vel indirectè per suos vel per alios inferri faciat, sed potius utraque pars alterius utilitatem, honorem ac commodum promoveat, atque sic utrinque fida vicinitas, atque reciproca studiorum & officiorum pacis & amicitiæ necessitudo, restituta maneat & perennet.

ra skole/ uti alle och hwart och ett i synnerheet theras May:ters May:ters Rijken/ Stater, Hertskaper / Lähn och Länder / ehwarest the belägne äre/ sampt emellan bägge sijdors Undersåtare och Inbyggiare / så alle i gemehn / som hwar och en i synnerheet/ af hwad ständ och wilkor the hälst wara kunne; Så at then ene then andre hädan effter / hwarken hemligen eller uppenbarligen/ directè eller indirectè, genom sine egne eller med andras tilhielp / någon Owänskap eller skada tilfoga låter; Utan fast mehra å bägge sijdor / hwars andres Nytta / heder och gagn på all sätt söka at befrämia / på thet således å bägge sijdor/ en förtrolig Naboskap och inbördes stadigwarande Fred och wänskap igen inrättas och altijdh bijbehållas må.

II.

Et quo accura-
tius

II.

Och på thet til fast ställ-
lande

tius huic rei caveatur, placita est utrinque perpetua oblivio & Amnestia omnium eorum, quæ à primordio horum motuum, quocunque loco modove, ab una vel altera parte, ultro citroque, inimicè aut hostiliter facta sunt, ita ut nec eorum, nec ullius alterius rei causa vel prætextu, alter alteri quidquam hostilitatis, molestiæ vel impedimenti, quoad personas, res, jura vel securitatem, per se vel per alios, clam aut palam, directè vel indirectè, specie juris vel via facti, in Imperio aut uspiam extra illud (non obstantibus ullis prioribus pactis in contrarium facientibus) inferat vel inferri faciat, vel patiatur; sed omnes & singulæ, hinc inde tam ante bellum,

lande här aff desto nogare må förordat och afskedat wara / är på bägge sijdor för gott funnit / aldeles vti förgätenheet at ställa / hwad ifrån begynnelsen aff thetta Krijget / then ena den andra på hwarjehanda rum oc sätt medh owänskap och fientlig- wijs tilskyndat hafwer; så at den ene den andre hädan effter / hwarken therföre / ey heller för någon annan orsaak eller förewändning skul / skal tilfoga eller tilfoga låta / anten sielff eller genom andre / hemligen eller vppenbarligen / directè eller indirectè, vnder skeen aff någon rätt eller medh sielfwe giärningen / in vthi Rijket eller någorstädes ther vthan om / någon fiendskap / beswär eller hinder / til theras persohner / godz / rätt och säkerheet / oachtandes hwadh för förre giorde Fördrag / som här emoot löpa kunne; Vtan alle och hwarjehanda oförrät-

quam in bello, verbis, scriptis aut factis illatæ injuriæ, violentiæ, hostilitates, præjudicia, damna, expensæ, absq; omni personarum rerumve respectu, ita penitus abolitæ sint, ut quicquid eo nomine una pars adversus alteram prætendere possit, perpetua sit oblivione sepultum; Gaudeantque pariter hac eadem Amnestia ejusque beneficio & effectu, omnes & singuli utriusque partis vasalli ac subditi, ita ut nemini noxæ damnove sit, aut præjudicio, has vel illas partes secutum esse, quo minus pristino, in quo ante bellum immediate fuit, statui, quoad honores & bona plenè restituatur.

ter/ wåldsamheter / fiendskaper/ mehn / förfång / skada och bekostnader / som både för och i kriiget / aff then ene eller andre/ medh ordh / skrifter eller giärningar kunde wara tilfogade/ skole nu vthan all respect til personer och godz / aldeles så vphäfne wara / at hwad som hälst then ena emot then andra i sådant fall hafwer at prætendera, thet skal til ewig tijdh wara dödat och förgätit. Och måge jämwäl bägge sijdors Vasaller och Vndersåtare / så alle i gemehn / som hwar och en i synnerheet/ niuta thenne Amnestie wärkeligen til goda/ så at ingen skal til affaknad / skada eller förfång lända/ at han medh then ena eller andra Parten hållit hafwer; Vthan alt sådant oachtat / både til heder och godz fulkomligen igen sättias i sitt förre wilkor och tilstånd / som han immediatè för thetta Kriigetz begynnelse hafwer sig vthi befunnit.

Juxta Til

III.

Juxta hoc universalis ac illimitatæ Amnestiæ fundamentum, & ut præsentis pacis ac amicitiæ eò certior regula inter partes paciscentes constituatur, mutuo consensu conventum est, ut Pax Westphalica, Osnabrugis die $\frac{24}{14}$ Octobris Anno 1648. sancita, sit firma basis ac omnimoda norma hujus pacificationis, ita ut pristino suo vigori restituta, in posterum sarta tecta sit maneatque, æque ac ante hos præsentes belli motus, pragmatica Imperii sanctio & Lex fundamentalis, qua iterum partes paciscentes mutuo obligatæ & obstrictæ sint invicem, non obstantibus, sed annullatis quibuscunque actis, decretis, mandatis vel mutationibus per hos

III.

Til följe af denne almenne och olimiterade Amnestiens grund, oc på det en desto wißare regel må wara för den Fred och Wänskap, som deras May:ter May:ter nu sig emellan stiffta; Så är med inbördes samtycke beleswat, at then Westphaliske Oßnabryggiske Freden, som den $\frac{24}{14}$ Octob. åhr 1648. slötz, skal wara thetta Fredzfördrags fasta Grundwal och uthi alla måtto fulkomlige rättesnöre, så at then samma nu aldeles får sin förre Krafft igen, och hädan efter en pragmatica Imperii sanctio eller thet helige Romerske Rijketz fudamental, ewärdelig och wärckelig Lagh förblifwer, som han för thetta närwarande Kriget är worden hållen före, förmedelst hwilken theras May:ter May:ter nu åter igen sig inbördes förplichte och förbinde, oachtandes hwarjehanda acter, decreter, påbudh och förändringar, som i thetta

belli motus in contrarium factis.

IV.

In majus autem amicitiæ & arctioris conjunctionis robur, neuter paciscentium ulla fœdera huic paci contraria habeat, neque posthac ulli tractatui vel negociationi in alterius damnum vel præjudicium tendenti, consensum suum det, sed potius talibus adversetur, neque hostibus alterius, sive his, qui præsenti tempore hostes sunt, sive iis, qui posthac existere poterunt, ullum omnino auxilium, milite, armis, munitionibus, navibus, nautis, ullisve rebus bellicis pecuniave ad belli subsidia, sivè directè sive indirectè, sive publico

Krijget äre giorde oc här emot sträfwe / hwilke allesammans aldeles annullerade och aff intet wärde wara skole.

IV.

At thenne Wänskap och närmare förbindningh desto mehra styrckias må / skal ingen thera / hwarken Hans Keyserl. eller Hans Kongl. May:tet May:tet hafwa något Förbund / som med denne Freden strijdigt är / icke heller samtyckia til någon Tractat eller Fredzhandling / som til then ene eller andras skada / mehn och förfång lända kan / vtan heller sättia sig ther emoot; Icke heller hwars andras fiender / som för tijden äre eller här effter åth blifwa kunne / någon hielp tilställa med Krijgzfolck / Gewähr / Ammunition, Skepp / Båtzfolck eller annan Krijgzredskap / ey heller medh penningar och subsidier til krijgetz vnderhåld / anten directè eller indirectè, vnder publiqt

blico sive privato nomine præstet, nec eosdem ullis stativis vel hibernis, in Imperii vel Regni Sueciæ ditionibus, juvet aut juvari faciat, salvo Guarantiæ articulo infra descripto.

publiqt eller private Persoeners nampn; Icke heller skal den ena hielpa eller låta hielpa den andras fiender med ständ- och winterqwarter uthi the til Romerske Rijket eller Cronan Swerige lydande Länder; then artikelen om guarantien, som här under föllier / aldeles oförkränckt.

V.

Cum tranquillitatis publicæ intersit Bellum, quod S:æ R:æ M:ti Regnoque Sueciæ, Ejusdemque fœderatis cum Rege Daniæ, Domino Electore Brandeburgico, Episcopo Monasteriensi, & Ducibus Brunsvigo-Luneburgicis, Osnabrugensi, Cellensi & Guelpherbytano adhuc intercedit, quantocyus etiam componi, Sacra Cæs:a M:tas & Imperium, tam per

V.

Såsom til at erhålla en almen fredh och roligheet mycket ligger macht uppå / at thet krijget medh aldraförsta måtte stillat warda / som emellan Kongl. Mayst. och Cronan Swerige sampt des Allierade, och Konungen aff Dannemarck / ChurFursten aff Brandeburg / Biskopen aff Münster / Hertigarne aff Brunswig-Lüneburg / Oßnebrugg / Zell / och Wolffenbüttel / ännu påstår; Altså warder Hans Keyserl. Mayst. oc Romerske

per se quam juncta opera cum aliis, officia sua ad pacem conciliandam efficacissimè interponent, salva semper, inter Cæsarem & Imperium atque Regem Regnumque Sueciæ, de hostibus mutuô non juvandis, anteriori articulo sancita reciproca obligatione. Quamdiu autem pax inter prædictas partes non coaluerit, nullum omnino afferetur Sacræ Reg:æ M:ti Sueciæ, in bello contra prædictos suos hostes gerendo, obstaculum vel impedimentum; Pace vero factâ, ea hoc Tractatu ita comprehensa intelligatur, quasi hic specificè inserta esset.

Redeant

merske Rijket / så för sigh sielfwe / som sammanfogandes theras bearbetande med andre / på thet krafftigaste sigh ombeflijtandes / emellan theße strijdande Parter fredh och förlijkning at träffa: Förblifwandes altijd then reciproque förplichtelsen ständigh / som vthi föregångne artikel emellan Hans Keyserl. Mayst. och Romerske Rijket sampt Kongl. Mayst och Cronan Swerige vthsatt är / at den ene then andres Fiender intet bijstånd göra skal. Hwarföre / så länge emellan ofwanberörde krijgande Parter ofreden alt påstår / skal Hans Kongl. Mayst. aff Swerige / slätt intet hinder eller mehn vthi krijgetz vthförande emoot förbe:te fiender tilfogas; Men så snart någon förlijkningh them emellan blifwer / skal den samme förståås i denne Tractat så insattad wara / lijka som wore dhen til hela deß iñehåld här införd.

På

VI.

Redeant utrinque libera negotiandi commercia terra marique, ſintque & maneant ſubditis S:æ Cæſ:æ M:tis & Imperii, imprimis Civitatibus Hanſeaticis in Regno, Provinciis, Ditionibus & Portubus Sueciæ, & viciſſim ſubditis Sueciæ in Imperio eadem libertas, immunitas, jura, privilegia & emolumenta, quibus ante hos belli motus mutuò gaviſi ſunt.

VI.

På bägge ſijdor ſkole jämwäl äther idkas frije Commercier och en obehindrad handel komma i gång både til Watn och Landz/ ſå at Keyſerl. Mayſtetz och Romerſke Rijketz Vnderſåtare / beſynnerligen Hanſe Städerne / ſkole vti Swerigeſ Rijke/ Länder / Herrſkaper och Hampnar / och ther emoot Kongl. May:tz och Swerigeſ Rijkes Vnderſåtare / vthi Romerſke Rijket fulkomligen behålla ſamma frijheet / immunitet, rättigheter / Privilegier och fördelar/ ſom the/ förr än thetta Kriiget begyntes / på både ſijdor åtnutit hafwe.

VII.

Sacra Cæſarea Majtas pro munere ſuo Cæſareo, Domino CHRISTIANO ALBERTO, Sleſwici & Holſatiæ

VII.

Hans Keyſerl. Mayſt. wil och på ſitt höga Keyſerlige Embetes och myndigheetz wägnar / then Högborne Furſte och Herre/ Herr CHRISTIAN

ci Gottorpiensi non minus quam reliquis Imperii Statibus, juxta Leges constitutionesque Imperii, protectionem suam impertietur, ut eidem, ditiones in Imperio sitæ, & competentia jura sarta tecta sint, interponetque officia, ut reliquæ etiam controversiæ inter Regem Daniæ & prædictum Ducem componantur.

ALBRECHT, Hertigh aff Schleßwig och Holsteen-Gottorp / icke mindre än the andre Rijkz-Ständerne / effter Romerske Rijketz Stadgar och förordningar / sitt beskydd och handhafwande medhdela / at hans v thi Romerske Rijket belägne Länder medh ther til hörande rättigheter / måge aldeles behåldne och orubbade blifwa: Hans Keyserl. Mayst. wil sigh och oppå taga / at the andre stridigheter / som emellan Konungen aff Dannemarck och förbemälte Hertig opkomne äre / måge bijlagde warda.

VIII.

Imperator & Rex Sueciæ consentiunt ut Rex Magnæ Britanniæ tanquam Mediator, ut & omnes Reges, Principes & Respublicæ, super executione & observan-

VIII.

Theras May:ter May:ter samtyckie också thet Konungen aff Store Britannien, såsom Mediator, skal tillijka med alle andre Konungar / Furstar och Republiquer, guarantera Högstbemälte Hans Keyserlige Mayst.

observantia, tam omnium, quam singulorum, quæ præsenti tractatu continentur, Altememoratis Sacræ Cæsareæ Maj:ti & S:æ R:æ Maj:ti Sueciæ guarantiam præstent.	Mayst. och Kongl. Mayst. aff Swerige / och wårda / at alt i gemehn och hwart och ett i synnerheet / som thenne närwarande Tractat innehåller / fulkomligen wärckställas och noga i acht tagas må.
IX.	IX.
Et cum Sacra Cæsarea Majestas & S:a R:a M:tas Sueciæ, officia & studia Serenissimi Magnæ Britanniæ Regis, quæ conciliandæ paci universali & tranquillitati publicæ indesinenter impendit, grato animo agnoscant, utrinque placuit, Eum cum Regnis suis præsenti hoc Tractatu, omni meliori modo nominatim comprehendi.	Såsom bägge theras May:ter May:ter ochså ther hoos tacksammeligen erkiänne then flijt och åhoga / som Hans Mayst. Konungen aff Stora Britannien oförtrutit til thetta allmenne Fredzwärcket anwändt haswer; Alltså wele theras May:ter May:ter hwar på sin sijda / hafwa Högstbemälte Konung vthi thenne närwarande Tractat på aldrabästa sättet särdeles inbegrepen.
X.	X.
Comprehendã-	Thes förvthan skole

tur præterea hac Pace illi, qui ante permutationem Ratificationis, vel intra sex Menses postea ab una vel altera parte ex communi consensu nominabuntur. Ea quoque, de quibus inter Sacram Cæs:m M:tem ac Imperium & Regem Chr:mum convenit, hoc tractatu comprehensa intelligantur, eodem plane loco habenda, ac si huic verbotenus inserta essent.

vthi thenne Freden alle the inbegrijpas/som på then ena eller andre sijdan medh inbördes samtycke nämbde warda/anten för Ratificationens vthwäxling eller innan Sex Månader ther effter: Så skal och alt thet/ som emellan Hans Keyserlige Mayst. och Romerske Rijket sampt then aldraChristeligeste Konungen vthi Franckrijke slutet och förafskedat är/förståås vti denne Tractat infattat wara och aldeles derföre hållas/som wore thet altsammans här ord från ordh infördt.

XI.

Pacem hoc modo conclusam promittunt Legati Extraordinarii & Plenipotentiarii supradicti ab Imperatore & Imperio ex una; & Rege Sueciæ ex altera partibus, ad formam hic mutuo

XI.

Thenne således slutne Freden/ lofwe ofwannämbde Extraordinarie Legater och Fulmächtige/ så vppå Hans Keyserl. May:tz och Romerske Rijketz/ som Kongl. May:tz och Cronan Swériges sijda/ at skola effter then Form, som the

mutuo placitam ratihabitum iri, seque infallibiliter præstituros, ut solennia ratihabitionum Instrumenta intra spacium octo septimanarum, a die subscriptionis computandū, aut citius, si fieri possit, hic reciprocè riteque commutentur.

XII.

Et cum Sacra Cæsarea Majestas ab Electoribus, Principibus & Statibus Imperii, vigore conclusi die 31. Maij Anno 1677. Legatis Suecicis, sub Sigillo Cancellariæ Moguntinæ extraditi, decenter requisita fuerit, ut dictorum

 Electo-

the sins emellan här hafwa wärit enße om / gillad och stadfäst blifwa; hafwa sigh och vppå tagit / at ofehlbarligen således beställa och laga / thet Solenne Ratifications Instrumenterne ther öfwer / innan otta Wekors tijd ifrån then Dagen räknat / som thenne Tractat nu vnderskrifwes / måge här på wanligit sätt emot hwar andre vthwäxlas / eller och förr / ther sådant på något sätt sigh giöra låter.

XII.

Och althenstund vthi krafft aff thet sluut / som den 31 Maij Anno 1677 til de Swenske Legaterne, vnder thet Maintzisk e Cantzlij Sigillet vtgaffs / Hans Keyserl. Mayst. aff Churfurstarne / Furstar / och Ständerne i Riket på wederbörligit sätt är ansökt worden / at igenom sin Keyserlige Legation, vthi thenne sammankomst

 och

Electorum, Principum & Statuum Imperii interesse per suam Cæs:m Legationem in hoc congressu agi curaret, tam Cæsarei quam Regii Legati nominibus supradictis præsens Pacis Instrumentum, in omnium & singulorum eo contentorum fidem majusque robur, subscriptionibus sigillisque propriis munierunt & competentes Ratificationes formula conventa, termino supra constituto, sese extraditurus polliciti sunt, nec ulla a Directorio Sacri Romani Imperii contra subscriptionem hujus Tractatus recipiatur aut valeat vel protestatio vel contradictio. Acta hæc sunt.

och fredzhandling draga försorg om bem:te Churfurstars/ Furstars och RijkzStänders bästa och deras samptl. interesse här wid i acht taga; Ty hafwe så the Keyserl. som Kongl. Extraordinarie Legater, hwilke här ofwanföre nämbde äre/ thetta när warande Fredz-Fördrag til större säkerheet oc styrkio af alt/ hwad dhervtinnan så sampt- som synnerligen innehålles och författas / med egne händers vnderskrifft och wanlige Signeten bekräftat/lofwandes ther hoos sig wela wid ofwansatte Termin, the här öfwer wederbörligen och effter sätt och wijs/som aftalt är/ affattade Ratificationerne at införskaffa och emot hwar andre vtlefwerera; och skal ingen annen protestation eller emotsäyelse aff thet helge Romerske Rijketz Directorio emot denne Tractats vnderskrifft wedertagen warda/

sunt Noviomagi die quinta Februarij / vigesima sexta Januarij. Anno Domini Millesimo Sexcentissimo Septuagesimo Nono.

warda/ ey heller något ther emoot förmå och gälla. Detta är således afhandlat i Nimwegen den 5 Februarii / 26 Januarii åhr efter wårs HErres och Frelsares bördh Ettusend Sexhundrade på det Siuttijonde och Nijonde.

(L.S.) Johan Biskop och Furste aff Gurck.

(L.S) Frantz Ulrich Grefwe aff Kinskij.

(L.S.) T. A. Henric aff Strattman.

Bengt Oxenstierna (L.S.)

Johan Paulin Olivekrantz (L.S.)